



Il tuo sostegno.  
Il nostro regalo.

## il report

Aggiornamento del progetto sul sequenziamento del genoma  
Applicazioni nella diagnostica e caratterizzazione molecolare dei disordini linfoproliferativi



## l'intervista

Medico - paziente:  
un dialogo irrinunciabile



Aziende che ci sostengono  
Doni che crescono nel tempo

APPELLO AIL

25 anni di Stelle

Le piazze si colorano di rosso

Natale con AIL 



## Gli auguri di AIL Milano

Grazie di cuore da tutti noi, a tutti voi.

Un altro Natale si avvicina. L'anno che sta per concludersi è stato intenso e ricco di risultati. Abbiamo contribuito ad avviare e finanziare nuovi e importanti progetti come il sequenziamento del genoma, l'assistenza domiciliare pediatrica e il trasporto quotidiano dei pazienti negli ospedali. Abbiamo sviluppato le iniziative già in corso: l'offerta di alloggi e il sostegno ai pazienti sono in piena attività, con un aumento del 60 per cento delle richieste.

I tempi che stiamo vivendo non sono facili - lo sappiamo - ma ci piace guardare avanti con fiducia e determinazione. Vogliamo essere costruttivi e continuare a offrire supporto ai malati, alle loro famiglie e ai reparti di ematologia del territorio. Vogliamo dare risposte mirate e puntuali a chi ci chiede aiuto.

Grazie all'impegno e alla passione dei volontari; grazie alla collaborazione di chi lavora nei dipartimenti di ematologia che ci consente di migliorare i nostri servizi; grazie ai privati e alle aziende che ci hanno sostenuto dimostrando fiducia nel nostro operato e, naturalmente, grazie ai pazienti e alle loro famiglie, testimoni riconoscenti del lavoro che AIL sta portando avanti.

Grazie di cuore per il cammino fatto insieme. Per tutto questo, il vostro sostegno è per noi così prezioso.

Continuate a stare al nostro fianco.

*AIL Milano augura a tutti  
un sereno Natale e un felice anno nuovo.*

FELICE 2015



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
CONTRO LE LEUCEMIE-LINFOMI E MIELOMA  
Milano e Provincia  
ONLUS

Corso Matteotti 1 - 20121 Milano - www.ailmilano.it  
tel. 02 7601 5897 - fax 02 7601 5898 - info@ailmilano.it

Deutsche Bank - ag. 460 Milano  
IBAN IT780310401600000000012359

c/c postale n° 14037204

Trimestrale d'informazione dell'AIL Milano  
e Provincia anno XVI - numero 3 - novembre 2014

Reg. Trib. Milano, n.84 del 03/02/1999.

Proprietario AIL Associazione Italiana contro le  
Leucemie-Linfomi e Mieloma - Milano e Provincia

Direttore responsabile: Costanza Peretti

Impaginazione e testi: VM6

Illustrazione di Copertina: VM6

Stampa: Monotipia Cremonese (CR)

Tiratura: 35.000 • Diffusione: 34.526

Invitiamo chi ricevesse più copie dello stesso numero a comunicarcelo tempestivamente. Con riferimento al D. Lgs. 193/03 sulla tutela della privacy, la informiamo che l'utilizzo dei suoi dati personali ha come unico scopo quello di promuovere le iniziative dell'AIL. Se lo desidera, può richiederne la cancellazione e l'aggiornamento scrivendo all'AIL al nostro indirizzo.

**Deducibilità fiscale.**

Le donazioni effettuate in favore di una ONLUS, Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale, possono rappresentare una favorevole occasione di risparmio fiscale per il donatore, sempre che vengano effettuate a mezzo bonifico bancario, carta di credito, bollettino postale o assegno bancario/circolare. In particolare, l'art. 14 del Decreto Legge 35/05 (come convertito con modifiche dalla L. 80/05) stabilisce che le liberalità in danaro o in natura erogate da persone fisiche e giuridiche in favore delle ONLUS sono deducibili dal reddito complessivo del soggetto erogatore nel limite del 10% del reddito complessivo dichiarato, e comunque nella misura massima di 70.000 euro annui.

## Il sequenziamento ha preso il via

Il progetto sul sequenziamento del genoma dei pazienti ematologici ha un'importanza fondamentale per l'approfondimento dello studio delle malattie del sangue e per l'individuazione di cure specifiche che possano diventare nel tempo "cure ordinarie" sempre più mirate ed efficaci.

Grazie anche all'impegno e al contributo di AIL Milano, sono stati fatti i primi importanti passi per rendere disponibile il sequenziamento di nuova generazione a un numero sempre maggiore di pazienti, ma molto resta ancora da fare. AIL, insieme al laboratorio del Dipartimento di Ematologia della Fondazione IRCCS Istituto Nazionale dei Tumori, portano avanti

un progetto triennale per il quale è importantissimo continuare a raccogliere fondi, così da poter garantire continuità alla ricerca e trasformare il progetto in una realtà di cura. Il professor Paolo Corradini, direttore del Dipartimento di Ematologia, spiega in questo articolo quali sono stati fino ad oggi i risultati ottenuti e quali saranno i traguardi da raggiungere nel prossimo futuro.



Prof. Paolo Corradini

Coordinatore Scientifico

I disordini linfoproliferativi rappresentano un gruppo eterogeneo di malattie caratterizzate da elevata incidenza e marcata eterogenità biologica, molecolare e clinica. Le opzioni terapeutiche disponibili in questo contesto includono chemioterapia, radioterapia, immunoterapia, e chemioterapia ad alte dosi seguita da trapianto autologo ed eventualmente allogenico di cellule staminali. Queste strategie terapeutiche hanno un ruolo consolidato nel trattamento di pazienti alla diagnosi e in recidiva e hanno significativamente migliorato la storia naturale di queste malattie con percentuali di guarigione che oscillano tra il 30% e il 90% a seconda di differenti istotipi. Tuttavia, una significativa proporzione di pazienti mostra una refrattarietà primaria o acquisita alla radio-chemioterapia e non viene curata dalle strategie di trattamento attualmente disponibili, generando delle "esigenze mediche" che richiedono lo sviluppo di trattamenti con nuovi farmaci. La disponibilità di tecnologie innovative, di sistemi biologici ed approcci metodologici basati sulle esigenze di studio del

### Applicazioni del sequenziamento di nuova generazione nella diagnostica e caratterizzazione molecolare dei disordini linfoproliferativi

genoma, ha reso possibile lo studio approfondito della patogenesi dei disordini linfoproliferativi consentendo di identificare alterazioni molecolari che potrebbero rappresentare nuovi target contro i quali sviluppare nuovi farmaci. Questo progetto si basa pertanto sull'ipotesi che l'identificazione di lesioni genetiche ed epigenetiche<sup>1</sup> specificamente associate a ciascun paziente sia prerequisito fondamentale per: (1) l'utilizzo più appropriato dei farmaci, (2) la comprensione dei meccanismi che sottendono alla chemio-refrattarietà, (3) lo sviluppo di terapie mirate in grado di superare la resistenza/refrattarietà alle chemioterapie convenzionali, (4) lo studio della malattia minima residua (quota residua di cellule neoplastiche non eradicata dalla terapia) come marcatore per una migliore gestione terapeutica e come indice di sopravvivenza.

Ad oggi, grazie al contributo di AIL, sono stati avviati i primi progetti che hanno avuto come obiettivo la messa a punto delle metodiche necessarie a valutare, mediante sequenziamento di nuova generazione, la malattia minima residua per i pazienti affetti da malattie linfoproliferative a cellule B. E' stata dimo-

Ecco perché vi chiediamo di sostenerci in questa grande sfida. Anche grazie al vostro contributo per ogni malato ematologico un domani sarà possibile individuare una terapia personalizzata, in grado di offrire maggiori possibilità di guarigione.

*Contiamo su di voi!*

strata la fattibilità della strategia e i risultati preliminari ottenuti confermano l'elevata sensibilità di questa metodica ed evidenziano le grandi potenzialità del sequenziamento di nuova generazione per l'analisi della eterogenità nei disordini linfoproliferativi B, aprendo quindi le porte per lo studio dei meccanismi di evoluzione e per il monitoraggio della malattia minima residua.

Stiamo inoltre portando avanti un ambizioso progetto volto a individuare lesioni genetiche associate a diverse malattie oncoematologiche. In questa prima fase ci siamo concentrati su 2 individui appartenenti ad una famiglia con sospetta familiarità per il Mieloma Multiplo, il cui materiale biologico è stato sottoposto a sequenziamento di nuova generazione. Si sta procedendo all'analisi dei dati derivati da sequenziamento del loro DNA, concentrandosi sull'identificazione delle varianti comuni ai due soggetti e diverse se analizzate rispetto ai genomi di soggetti sani depositati e disponibili per il confronto. Si studieranno la rilevanza biologica di tali varianti in relazione alla patologia in analisi.

<sup>1</sup> modificazioni che alterano non la sequenza dei geni ma la loro attività - cambiamenti o alterazioni che influenzano il fenotipo cellulare senza alterarne il genotipo.

## Grazie al dialogo cresce la fiducia

Non è mai il paziente a lottare, da solo, per la guarigione; la lotta è di chiunque - in modo diverso - partecipi alla cura: medici, familiari, amici.

Medico e paziente, un dialogo irrinunciabile.

**La patologia ematologica è come una scacchiera su cui si muovono insieme, e mai casualmente, tutti coloro che affiancano il malato durante il lungo, a volte lunghissimo, periodo di terapia.**

Marco Dell'Acqua lo sa molto bene. Recentemente, ha raccontato la sua caduta libera nel baratro della malattia e la sua lenta e faticosissima risalita. L'occasione è stata il seminario interattivo, organizzato da AIL a Milano lo scorso 27 settembre, dedicato al trattamento dei mielomi multipli. Un incontro che aveva l'obiettivo di fare il punto sullo stato attuale di questa patologia in Italia e sugli scenari futuri, attraverso un confronto fra medici e pazienti.

Nel 2004, a soli 38 anni, Marco ha scoperto di essere malato di mieloma multiplo. Da un giorno all'altro la sua esistenza si è bruscamente trasformata: esami, chemioterapie, ricoveri, due autotrapianti e, infine, il trapianto da donatore che lo ha salvato. Ancora oggi continua a sottoporsi a regolari controlli di routine, ma i giorni bui sono ormai alle spalle e la vita ha ripreso il suo corso, con una bella famiglia di cui occuparsi: una moglie coraggiosa e tenace e un bimbo che ha già nove anni ed è nato proprio quando il papà era da poco entrato nel tunnel della terapia.

### Combattere contro le malattie del sangue è un lavoro di squadra

Marco ha deciso di raccontare la sua esperienza, per aiutare chi oggi si trova a metà del guado, e ha scelto di farlo attraverso un blog (<http://utmostribute.blogspot.it/>).

«Non smetterò mai di dirlo: la sorte mi ha favorito - dichiara - perché ho avuto ottimi dottori che mi hanno seguito, passo dopo passo, non solo sul piano medico, ma anche umano. Mi hanno sempre detto la verità sul mio stato di salute, spiegandomi tutto senza giri di parole e incoraggiandomi a lottare. La fiducia nel proprio medico è importantissima, così come è fondamentale lasciarsi guidare e fare tutto ciò che viene consigliato per la cura. Io con il mio "dottor V" - e non solo con lui - ho un rapporto molto forte, ci conosciamo ormai da dieci anni e so di poter sempre contare su una sua parola

di conforto. In ematologia - a differenza che in altri reparti - non conta solo il singolo medico, ma l'intera équipe.»

Combattere contro le malattie del sangue è un lavoro di squadra. L'eccellenza di una struttura ospedaliera dipende, infatti, dai protocolli che vengono applicati, dal numero di risultati positivi raggiunti nel corso degli anni, dal livello di coordinamento fra tutti coloro che ruotano intorno al paziente.

«Devo ringraziare i dottori che mi hanno curato - continua Marco Dell'Acqua - ma anche gli infermieri e il personale ausiliario per la loro grande umanità e competenza. So che la mia è una situazione privilegiata, non solo perché il trapianto da donatore è andato bene, ma anche perché vivo a Milano e ho a portata di mano strutture di altissimo livello. Questo è un aspetto che voglio assolutamente sottolineare, perché spesso su malattie come la mia si è portati a fare un po' di retorica: si tende cioè a valorizzare chi ce l'ha fatta, insistendo sull'importanza della forza di volontà nel processo di guarigione. Ma la verità è che non ci sono pazienti con più meriti di altri, tutti vogliono sconfiggere la malattia e continuare a vivere, è ovvio! Ad intervenire è anche una buona dose di fortuna. Certo: compito dei medici è far sì che fortuna e casualità abbiano sempre meno incidenza sul buon esito della terapia.»

Leucemie e mielomi sono patologie "molto democratiche": colpiscono indipendentemente dalla classe sociale, dal livello di istruzione e di reddito. E' fondamentale, quindi, per un medico essere in grado di relazionarsi con tutti i suoi pazienti, spiegando quadri clinici e terapeutici complessi nel modo più semplice e diretto possibile e avere, così, la certezza di essere compreso fino in fondo. Ma non sempre questo accade e non per colpa dei dottori. Può succedere che a una persona in cura - magari anziana, trasferitasi a Milano da un piccolo paese sperduto o con una particolare situazione difficile alle spalle - possano sorgere dubbi e paure durante la terapia. Spesso in

questi casi, però, le incertezze rimangono tali per il timore di ricontattare il dottore telefonicamente o per la scarsa dimestichezza con il computer che impedisce anche solo di inviare una semplice mail con richieste di chiarimenti.

### Le incertezze del quotidiano

«Ammettere di non aver capito non è sempre facile - conclude Marco - e molti si sentono a disagio. E comunque, a prescindere dai singoli casi, nel rapporto tra medico e paziente rimane sempre un piccolo spazio aperto che impedisce la piena comunicazione. Una lacuna che non si riesce mai a colmare completamente, nonostante la grande disponibilità e affabilità dei medici.»

Una relazione che per molti malati resta, quindi, difficile: da una parte c'è il grande dottore, l'esperto riconosciuto a livello internazionale e - dall'altro - l'individuo con le sue paure, la singola malattia con le sue specifiche problematiche di ogni giorno.

«Forse negli ospedali - riflette Marco - ci vorrebbe qualcuno che fosse specializzato proprio nell'accompagnamento e nel sostegno di queste persone, una specie di "mediatore" che aiutasse a migliorare la qualità della comunicazione nei casi più complessi. Non mi riferisco agli psicologi che già ci sono e si occupano più della patologia che della cura, ma a una figura diversa, più incentrata sulla risoluzione pratica delle incertezze del quotidiano. Per me è stato ed è tuttora più facile: ho più o meno la stessa età dei miei dottori, ho una certa predisposizione a comunicare, entro più facilmente in sintonia con loro e non mi sento in soggezione; se qualcosa non mi è chiaro, basta mandare una mail al mio medico e lui mi risponde nel giro di poco. Ci sono tanti malati che non lo possono fare e andrebbero, quindi, aiutati. Magari anche solo da ex pazienti come me che hanno vissuto, a loro volta, questo calvario.»

## 25 anni di Stelle

Anche quest'anno ogni malato di leucemia avrà la sua "Buona Stella"

Nelle giornate del 6, 7 e 8 dicembre, la manifestazione delle Stelle di Natale - quest'anno alla sua 25esima edizione - coinvolgerà 4000 piazze italiane (circa 60 tra Milano e provincia).

Per noi questo è un traguardo importante: 25 anni non sono pochi, tanto che sono in molti a considerare le Stelle il simbolo della nostra associazione. Una bella iniziativa che ci ha permesso di finanziare la ricerca scientifica e migliorare l'assistenza ai malati. Tutto questo grazie, soprattutto, alla fiducia dimostrata da tutti

coloro che hanno offerto sostegno e solidarietà.

Ma vogliamo fare di più e continuare ad aiutare, nel migliore dei modi, i pazienti e le loro famiglie, così come a individuare terapie sempre più efficaci. Per questo la partecipazione di nuovi volontari che possano collaborare alla 25esima edizione della manifestazione è così importante. Regalatevi la vostra disponibilità e un po' del vostro tempo per organizzare nuovi banchetti e per distribuire le Stelle che andranno a sostenere i nostri progetti.

Contiamo molto su di voi. Dobbiamo raggiungere l'obiettivo più importante: rendere leucemie, linfomi e mielomi sempre più guaribili.

**Invitiamo tutti a raggiungerci nelle piazze.**

Le aziende interessate possono rivolgersi direttamente alla nostra sede:

**per ordini  
02 76015897**

**per scaricare il modulo  
[www.ailmilano.it](http://www.ailmilano.it)**

Ogni malato di leucemia ha la sua buona stella.

25° ANNIVERSARIO DELLE STELLE  
SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

**6, 7 e 8 dicembre**

### Milano

Piazza San Babila

Piazza San Carlo

Via Dante

Via Manzoni - Piazzetta Croce Rossa

Corso Vercelli - angolo Via P.Giovio

Via P. Sarpi - angolo Piazza Gramsci

Corso Buenos Aires - angolo V.le Tunisia

Corso Genova - angolo Via De Amicis

Piazza 5 Giornate

Piazza San Nazaro in Brolo

Piazza Medaglie d'Oro

Piazzale Corvetto - angolo Corso Lodi

Via Lorenteggio - angolo Via Tolstoj

Largo La Foppa - angolo Via Moscova

Piazzale Susa

Piazza Amendola

Via Buonarroti - angolo Via Marghera

Via Torino - davanti alla ex FNAC

Piazza De Angeli

C.so San Gottardo - angolo Piazza XXIV Maggio

Piazza Argentina

Piazza Minniti

Piazza BUOZZI - angolo Corso Lodi

Piazza 25 Aprile

Piazza Gae Aulenti

Piazza Città di Lombardia (solo

giovedì 4 dicembre)

Via Grosotto - Iper Portello

### Provincia

Abbiategrasso

Piazza Marconi

Assago

Via Matteotti/Via Roma

Busto Garolfo

Piazza Lombardia/Via S.Gertrude

Carate Brianza

Piazza IV Novembre

Cernusco sul Naviglio

Piazza Matteotti

Cesano Boscone

Via M.Pogliani/Via Dante

Cinisello Balsamo

Piazza Gramsci/Via Martiri dei Fossoli

Cologno Monzese

Piazza XI Febbraio

Corsico

Piazza dell'Incontro

Cusano Milanino

Piazza S.Allende

Desio

Piazza Conciliazione

Garbagnate Milanese

Piazza della Croce

Gorgonzola

Piazza Italia

Legnano

Piazza San Magno

Magenta

Piazza Liberazione

Meda

Piazza Municipio

Melegnano

Piazza Risorgimento

Monza

Piazza Trento e Trieste/Via Italia

Opera

Piazza XXV Aprile (6 dicembre)

via Dante (7 dicembre)

Parabiago

Piazza Maggiolini

Rho

Piazza San Vittore

San Giuliano

Piazza Italia

Seregno

Piazza Concordia

Sesto San Giovanni

Piazza Petazzi/Piazza S. Maria

Ausiliatrice

Seveso

Piazza Confalonieri

Sulbiate

Piazza S. Giovanni XXIII

Turbigo

Piazza Bonomi

Vimercate

Piazza Roma

Vimodrone

Piazza Vittorio Veneto



## Aziende che ci sostengono

*Doni che crescono nel tempo*

Un appuntamento e un impegno che ogni anno si rinnovano. La filiale italiana della divisione dermo-cosmetica del Gruppo Pierre Fabre dal 2001 a oggi, in occasione del Natale, continua a sostenere i progetti AIL. L'ha fatto, regalando a giornalisti, farmacisti (ma anche ai consumatori) oggetti scelti nel catalogo natalizio dell'associazione.

« Quattordici anni fa - spiega Nicoletta Tognoni, direttore comunicazione di Pierre Fabre Italia - ci è stata offerta l'opportunità di fare un dono di classe ai rappresentanti della stampa e, allo stesso tempo, di dare un contributo alle attività di un'associazione seria come la vostra. Abbiamo subito accettato, sia per la consapevolezza di poter sostenere, nel nostro piccolo, importanti progetti, sia per l'eleganza degli oggetti proposti. Credo che l'idea vincente di AIL sia stata l'elaborazione di un catalogo in grado di innovarsi nel rispetto, però, della tradizione. Inoltre, sia che si parli di oggettistica che di prodotti dolciari, la qualità è indiscussa. In particolare, siamo stati colpiti dalle decorazioni natalizie. Le prime a ricevere gli omaggi - a nome di Pierre Fabre - sono state le giornaliste beauty. Abbiamo dato così

inizio a una "collezione" che, per i destinatari dei doni, è diventata un appuntamento atteso. In seguito, le decorazioni sono state regalate - ma questa volta dal marchio Eau Thermale Avène - anche alle farmacie, sia per gratificare l'addetta di reparto, sia per omaggiare la consumatrice finale ».

Così, con il passare del tempo, tra Pierre Fabre Italia e AIL si è creato una sorta di "legame affettivo", una sintonia d'intenti. Una particolarità di questo Gruppo multinazionale, che in pochi conoscono, è che la proprietà è detenuta da una Fondazione: la Fondation Pierre Fabre, riconosciuta di pubblica utilità, che quindi finanzia le sue attività con i dividendi del Gruppo. Creata da Monsieur Pierre Fabre per promuovere la corretta conoscenza e migliorare la diffusione di farmaci e trattamenti di qualità nei paesi meno avanzati, la Fondazione promuove la formazione di farmacisti in loco, attraverso la creazione di facoltà di farmacia nel Sud Est asiatico e nell'Africa Centrale. Sempre in Africa Centrale la Fondazione è inoltre attiva nella lotta alla drepanocitosi, una malattia congenita del sangue, molto dolorosa e invalidante.

« Il Gruppo Pierre Fabre - continua Nicoletta Tognoni

- è caratterizzato da valori umanitari e investe quasi il 20 per cento del fatturato in ricerca. Tutto questo per sottolineare la **coerenza tra i valori dell'azienda e quelli di AIL**, che si concretizza nella scelta di sostenere nel tempo l'attività dell'Associazione nell'ambito della ricerca. Siamo consapevoli di quanto siano **fondamentali gli aiuti di aziende e privati per dare continuità a progetti importanti** e ad ampio respiro come quelli che la vostra associazione sta portando avanti. E questa continuità è la dimostrazione di quanto questo impegno ci stia a cuore ».



**Nicoletta Tognoni**

Direttore comunicazione di Pierre Fabre Italia

«Tra Pierre Fabre Italia e AIL si è creato una sorta di "legame affettivo", una **sintonia d'intenti**»



Pierre Fabre



## Qualcosa di prezioso sotto l'albero

*Un regalo di Natale AIL. Un gesto di solidarietà. Un sostegno alla ricerca.*



BUONE FESTE E FELICE ANNO NUOVO. FELICES FIESTAS Y PRÓSPERO AÑO NUEVO. SEASON'S GREETINGS AND HAPPY NEW YEAR. JOYEUSES FÊTES ET BONNE ANNÉE. FROHE FESTTAGE UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR. IPRETTIGE FEESTDAGEN EN EEN GELUKKIG NIEUWJAAR

### BIGLIETTI D'AUGURI

Quattro proposte illustrate da Gianluca Biscalchin. I biglietti sono personalizzabili all'interno con il logo aziendale e un messaggio augurale. In questo caso il costo sarà comunicato al momento dell'ordine.

Contributo per il biglietto con busta, senza personalizzazione: fino a 150: € 1,20 cad.; da 151 a 1.000: € 1,00 cad.; oltre 1.000: € 0,85 cad.

### REGALI DI NATALE

#### Panettone e pandoro

Antica ricetta con ingredienti naturali.  
Panettone 750 gr. Offerta minima € 14.  
Panettone/Pandoro 1 kg. Offerta minima € 17.  
Panettone 3 kg. Offerta minima € 50.



#### Mostarde e marmellate

Una selezione di mostarde mantovane per accompagnare e impreziosire piatti salati, o una selezione di marmellate sfiziose per dolci momenti. Prodotti dall'azienda "Le Tamerici". Confezione regalo da 3 pezzi. Offerta minima € 20 cad.

#### Miniseria

Può accogliere un fiore e sostenere una candela. Un oggetto di grande ricercatezza. In vetro lavorato a mano soffiato a lume, h 25cm. Offerta minima € 25.

#### Origami pavone e pinguino

L'antica tecnica dell'origami realizzata in porcellana opaca. Pavone e pinguino. h 12cm, Ø 8cm. Offerta minima € 12 cad.

#### Ricettario

"Le nostre piccole ricette". Il ricettario realizzato dai pazienti del reparto di ematologia I.N.T. per AIL. Offerta minima € 7.

#### Decorazioni natalizie

Uniche e raffinate, sfere natalizie in vetro soffiato a lume e lavorato a mano. Decoro interno rosso, trasparente e oro. Sfera singola Ø 12cm. Offerta minima € 12 cad. Set da 3 pezzi Ø 8cm. Offerta minima € 15.

#### Vaso porta fiore

Una forma minimal per un originale vaso porta fiori. In vetro soffiato a lume e lavorato a mano, h 26cm, Ø 5cm. Offerta minima € 15.

#### Portacandela e tealight

Due oggetti che riportano alla mente la vecchia "bugia". Vetro soffiato a lume lavorato a mano, h 6cm, Ø 13cm. Offerta minima € 12 cad.



#### Vaso per fiori

Un elegante vaso in vetro bianco soffiato a bocca e lavorato a mano, h 40cm. Offerta minima € 45.



#### Lampada da tavolo

Un oggetto di design realizzato in vetro borosilicato e metallo. Lampadina alogena inclusa 42W attacco G9, h 18cm, Ø 13cm. Offerta minima € 45.



#### Brocca

Brocca a due pareti in vetro lavorato a mano. Un gioco d'equilibrio fra pieni e vuoti, h 29cm, Ø 9,5cm. Offerta minima € 20.

#### Oliera e acetiera

Oggetti semplici ed unici con un design particolare. Realizzati in vetro, hanno beccuccio anti gocciola. Imballo singolo, h 22cm, Ø 7,5cm. Offerta minima € 15 cad.

#### Set 6 bicchieri

Un set di bicchieri in vetro soffiato rifiniti a mano con decori rossi di pregio. 6 pezzi, h 9cm, Ø 6,5cm. Offerta minima € 27.



Da compilare e spedire quanto prima e comunque entro e non oltre il 10 dicembre 2014:  
 ASSOCIAZIONE ITALIANA CONTRO LE LEUCEMIE-LINFOMI E MIELOMA  
 Milano e Provincia ONLUS - Corso Matteotti, 1 - 20121 Milano  
 Per effettuare gli ordini: info@ailmilano.it  
 Fax 02 76015898 - Telefono 02 76015897  
 Per ulteriori informazioni visitate il sito www.ailmilano.it



Azienda / Società \_\_\_\_\_

Indirizzo di consegna \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

fax \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

persona da contattare \_\_\_\_\_

telefono diretto \_\_\_\_\_

Cod.fiscale \_\_\_\_\_

P.IVA \_\_\_\_\_

Eventuale indirizzo sede legale, se diverso da quello sopra indicato \_\_\_\_\_

Descrizione	Quantità	Contributo unitario	Contributo complessivo
Donazione liberale <input type="checkbox"/> con lettera <input type="checkbox"/> senza lettera	n.	-	
Vaso per fiori - h 40 cm	n.	€ 45	
Lampada - h 18cm Ø 13cm	n.	€ 45	
Brocca - h 29cm Ø 9.5cm	n.	€ 20	
Oliera - h 22cm Ø 7.5cm	n.	€ 15	
Acetiera - h 22cm Ø 7.5cm	n.	€ 15	
Set 6 bicchieri - h 9 cm Ø 6.5 cm	n.	€ 27	
Miniserra - h 25cm	n.	€ 25	
Origami pinguino - h 12cm	n.	€ 12	
Origami pavone - h 12cm	n.	€ 12	
Ricettario	n.	€ 7	
Decorazione singola rossa - Ø 12cm	n.	€ 12	
Decorazione singola trasparente - Ø 12cm	n.	€ 12	
Decorazione singola oro - Ø 12cm	n.	€ 12	
Decorazioni set 3pz - Ø 8cm	n.	€ 15	
Porta candela - h 6cm Ø 13cm	n.	€ 12	
Porta tealight - h 6cm Ø 13cm	n.	€ 12	
Vaso porta fiore - h 26cm	n.	€ 15	
Set 3 mostarde	n.	€ 20	
Set 3 marmellate	n.	€ 20	
Panettone da 750 gr.	n.	€ 14	
Panettone da 1 kg.	n.	€ 17	
Panettone da 3 kg.	n.	€ 50	
Pandoro da 1 kg.	n.	€ 17	
A - Biglietto Verde - Albero di Natale Personalizzati * n.	Non personalizzati n.	n.	
B - Biglietto Rosso - Felice 2015 Milano Personalizzati * n.	Non personalizzati n.	n.	
C - Biglietto - Albero di panettoni Personalizzati * n.	Non personalizzati n.	n.	
D - Biglietto - Multilingua scritte colorate Personalizzati * n.	Non personalizzati n.	n.	
Stella di Natale a 5/6 fiori. vaso Ø 14cm . h media 40cm.	n.	€ 12	
Stella di Natale a 7/8 fiori. vaso Ø 16cm . h media 50/55cm.	n.	€ 18	
3 Stelle di Natale a 18/20 fiori. ciotola Ø 25cm . h media 55cm.	n.	€ 25	
Stellina di Natale a 3/5 fiori. vaso Ø 10cm . h media 22cm. Confezione 15 pezzi.	n.	€ 60	

Contributo fisso di spedizione Stelle di Natale

€ 15

TOTALE ORDINE

### MODALITÀ DI SPEDIZIONE

- Corriere espresso di fiducia di AIL con contributo fisso di € 15 da aggiungere al totale dell'ordine.
- Vostro corriere, ritiro presso sede AIL C.so Matteotti 1 - 20121 MI, previo accordo.

### MODALITÀ DI VERSAMENTO

- BONIFICO BANCARIO intestato a: AIL Milano e Provincia IBAN: IT78 D031 0401 6000 0000 0012 359 causale 'Natale con AIL 2014'
- CONTO CORRENTE POSTALE n. 14037204 intestato a: AIL Milano e Provincia causale 'Natale con AIL 2014'
- ASSEGNO BANCARIO intestato a: AIL Milano e Provincia

### AGEVOLAZIONI E VANTAGGI FISCALI

Le donazioni in denaro versate a favore della nostra Associazione (Onlus ex art 10, c. 8, D Lgs 460/97) sono deducibili dal reddito complessivo dei soggetti IRPEF e IRES fino al limite minore tra 10% del reddito complessivo dichiarato ed euro 70.000. In alternativa, i soggetti IRES (aziende) possono - a loro discrezione e convenienza - applicare la vigente norma che permette loro la deduzione fino al 2% del reddito d'impresa dichiarato (cfr. art 14, DL 35/05 convertito con modificazioni dalla L 80/05, e art. 100, c. 2, lett h, DPR 917/86). Alla ricezione del versamento del contributo, AIL Milano provvederà a rilasciare ricevuta dell'erogazione. Il trattamento dei vostri dati sarà conforme alla normativa sulla privacy (D Lgs 196/03). Ai sensi del D Lgs 196/03, potete richiedere l'accesso, la modifica o la cancellazione dei vostri dati dal nostro data base.

timbro azienda/firma

data



### LA CONFEZIONE REGALO

Ciascun oggetto è confezionato in un'elegante scatola color avana, personalizzata con logo AIL e completa di certificazione AIL.

Per regalare più oggetti a scelta, è possibile richiedere confezioni regalo realizzate su misura.